

**CONVENTION PLURIANNUELLE D'OBJECTIFS
INFÉRIEURE À 23 000 €
(SUBVENTION DE FONCTIONNEMENT)**

**ENTRE LA VILLE DE PARIS
&
L'ASSOCIATION LES AMIS DE LA BIENVENUE**

Entre

La Ville de Paris, représentée par la Maire de Paris agissant en vertu d'une délibération du Conseil de Paris en date du

D'une part

Partie dénommée ci-après "la Ville de Paris"

&

L'association Les Amis de la Bienvenue, ayant son siège social 17 rue de la Butte aux Cailles à Paris 13e, régie par la loi du 1^{er} juillet 1901 et déclarée à la Préfecture le 4 mars 1974, sous le numéro 74/321, représentée par Monsieur Laurent BARBAN agissant en qualité de Président, dûment mandaté aux fins des présentes, N° SIRET 40075776100012.

D'autre part

Partie dénommée ci-après "l'association"

Il est convenu ce qui suit :

Préambule

Considérant que l'association les Amis de la Bienvenue, créée en 1974, a pour objet la mise en place d'ateliers de pratique de la langue française et d'échanges ;

Considérant les projets initiés et conçus par l'association Les Amis de la Bienvenue :

- Ateliers sociolinguistiques ;
- Ateliers pluriculturels ;

Considérant la politique d'intégration portée par la collectivité parisienne ;

Considérant que les projets ci-après présentés par l'association participent de cette politique et présentent un intérêt local pour la Ville de Paris.

Titre 1 : Objet de la convention et engagements des parties

Article 1^{er} - Objet de la convention : « description des projets »

Par la présente convention, l'association s'engage à son initiative et sous sa responsabilité à mettre en œuvre les projets définis en annexe 1 de la présente convention.

La Ville de Paris contribue financièrement à ces projets d'intérêt général. Elle n'attend aucune contrepartie directe de cette subvention.

Article 2 – Engagements de la Ville

La Ville s'engage à soutenir financièrement les actions définies à l'article 1, par le versement d'une subvention à l'association, conformément à la délibération n° 2022 DDCT DASES DAC 5.

Cette subvention n'est acquise que sous réserve du respect par l'association des obligations mentionnées dans la présente convention.

Pour l'année 2022, la subvention accordée par la Ville de Paris est de 3 000 € :

- 1 000 € par DDCT-SEII pour son projet d'« ateliers socio linguistiques » ;
- 2 000 € par DASES-SEPLEX pour les « ateliers pluriculturels ».

Une demande de subvention devra être effectuée sur la plateforme dématérialisée Paris Asso avant le 15 novembre n-1 de chaque année budgétaire. L'association devra adresser notamment, si le projet a évolué, une nouvelle présentation du projet pour l'année, un bilan d'activité de l'année n-1 et un budget analytique relatif à l'année concernée.

Le financement public n'excède pas les coûts liés à la mise en œuvre du projet, estimés en annexe 2.

Article 3 - Contributions non financières

Les contributions non financières octroyées, le cas échéant, à l'association par la Ville de Paris et qui font l'objet de conventions spécifiques, sont les suivantes : Néant.

Ces contributions doivent être valorisées dans les documents comptables de l'association.

Article 4 – Mention du soutien de la Ville de Paris

L'association s'engage à faire mention de la participation de la Ville de Paris sur tout support de communication et dans ses relations avec les tiers relatives aux activités définies par la convention, et ce conformément aux indications précisées dans les documents remis par la Ville. Cette dernière se réserve la possibilité de demander que soit modifiée toute publicité non conforme à ceux-ci.

Article 5 – Engagements de l'association

L'association demeure seule responsable de la conduite des projets et tout dépassement du coût des projets mentionnés à l'article 1 ne saurait justifier un complément de subvention par la Ville de Paris.

L'association informe sans délai la Ville de Paris de toute nouvelle déclaration enregistrée au registre national des associations et fournit la copie de toute nouvelle domiciliation bancaire.

En cas d'inexécution, de modification substantielle ou de retard dans la mise en œuvre de la présente convention, l'association en informe la Ville de Paris sans délai par lettre recommandée avec avis de réception.

Article 6 – Interlocuteur de l'association

Au sein de la Ville de Paris, l'interlocuteur de l'association est :

Ludovic CARPENTIER
Direction de la Démocratie, des Citoyen•nes et des Territoires (DDCT)
Service Égalité, Intégration, Inclusion (SEII)
4 rue Lobau – 75004 Paris

Cet interlocuteur est le destinataire de l'ensemble des courriers et notifications de l'association.

Titre 2 : Durée, litiges et résiliation

Article 7 - Durée de la convention

La présente convention entre en vigueur à compter de sa notification par la Ville de Paris à l'association, après signature par la Ville de celle-ci et transmission au contrôle de légalité.

Sa durée est fixée à 3 (trois) ans.

Article 8 - Condition d'utilisation de la subvention

L'utilisation de la subvention à des fins autres que celles définies par la présente convention entraîne la restitution de tout ou partie des sommes déjà versées.

Dans l'hypothèse où le projet serait abandonné, le bénéficiaire doit en informer sans délai par écrit la Ville de Paris en envoyant son courrier à l'adresse figurant à l'article 6.

Article 9 - Avenant

La présente convention ne peut être modifiée que par voie d'avenant. Les avenants ultérieurs feront partie de la présente convention et seront soumis à l'ensemble des dispositions non contraires qui la régissent.

La demande de modification de la présente convention est réalisée pendant la durée de la convention et au plus tard deux mois avant la fin de la convention, en la forme d'une lettre recommandée avec avis de réception précisant l'objet de la modification, sa cause et toutes les conséquences qu'elle emporte. Dans un délai de deux mois suivant l'envoi de cette demande, l'autre partie peut y faire droit par lettre recommandée avec avis de réception.

Article 10 – Renouvellement

La conclusion éventuelle d'une nouvelle convention est subordonnée à la production des justificatifs mentionnés à l'article 19 et aux contrôles prévus à l'article 20 des présentes.

Article 11 – Annexes

Les annexes 1 et 2 font partie intégrante de la présente convention.

Article 12 – Sanctions

En cas d'inexécution, de retard significatif ou de modification substantielle des conditions d'exécution de la convention par l'association sans l'accord écrit de la Ville de Paris, celle-ci peut ordonner le reversement de tout ou partie des sommes déjà versées au titre de la présente convention, la suspension de la subvention ou la diminution de son montant, après examen des justificatifs présentés par l'association et avoir entendu ses représentant•es.

Tout refus de communication ou toute communication tardive du compte rendu financier entraîne le reversement par l'association de l'intégralité des sommes déjà versées au titre de la présente convention. Tout refus de communication des comptes entraîne également le reversement par l'association de l'intégralité des sommes déjà versées au titre de la présente convention.

La Ville de Paris informe l'association de ces décisions par lettre recommandée avec avis de réception.

Article 13 - Résiliation

La présente convention sera résiliée de plein droit, sans préavis, ni indemnité, en cas de dissolution, de faillite, de liquidation judiciaire ou d'insolvabilité notoire de l'association.

En cas de non-respect par l'association de l'une de ses obligations résultant de la présente convention ou de ses avenants, celle-ci peut être résiliée par la Ville de Paris, sans préjudice de tous autres droits qu'elle pourrait faire valoir et notamment des sanctions qu'elle pourrait mettre en œuvre en application de l'article 12, à l'expiration d'un délai d'un mois suivant l'envoi d'une lettre recommandée avec avis de réception valant mise en demeure de se conformer aux obligations contractuelles et restée infructueuse. La résiliation est prononcée par la Maire de Paris et notifiée à l'association par lettre recommandée avec avis de réception.

Article 14 - Règlement des litiges

Les litiges éventuels relatifs à l'interprétation ou à l'exécution de la présente convention qui n'auront pu recevoir de solution amiable seront portés devant le tribunal administratif de Paris.

Titre 3 : Modalités financières et obligations diverses

Article 15 - Modalités de versement de la subvention

La subvention est mandatée et créditée au compte de l'association selon les procédures comptables en vigueur.

Les versements sont effectués sur le compte ouvert au nom de : Les Amis de la Bienvenue

Si l'association a perçu dans l'année moins de 153 000 euros de subventions publiques, elle fera certifier conforme le bilan par son Président.

Le cas échéant, l'association communiquera à la Ville de Paris, dans les trois mois suivant la notification de la présente convention, le nom et les coordonnées de la personne responsable chargée de certifier les comptes.

Article 17 - Obligations diverses de l'association

L'association respectera la législation fiscale et sociale propre à son activité. Elle fera son affaire de toutes taxes et redevances présentes ou futures constituant ses obligations fiscales, de telle sorte que la Ville de Paris ne puisse être recherchée ou mise en cause à ce sujet.

L'association certifie, qu'à la date de la signature de la présente, le président et le ou la trésorière de ladite association n'ont pas fait l'objet d'une condamnation définitive pour détournement de fonds publics prévue à l'article 433-4 du code pénal, ni d'une condamnation définitive pour abus de confiance prévue à l'article 314-1 du code pénal.

L'association s'engage à porter à la connaissance de la Ville de Paris toute condamnation définitive pour de tels délits qui interviendrait en cours d'exécution de la présente convention.

L'association s'engage à informer la Ville sans délai en cas de scission ou de fusion avec un autre organisme.

L'association s'engage à se conformer aux réglementations en vigueur en matière d'urbanisme, de sécurité et d'hygiène.

Article 18 - Responsabilités – Assurances

L'association se conformera aux prescriptions réglementaires relatives à l'exercice de son objet social. Les activités de l'association sont placées sous sa responsabilité exclusive. Elle doit souscrire tout contrat d'assurance de façon à ce que la responsabilité de la Ville de Paris ne puisse être ni recherchée ni mise en cause. Elle doit être en mesure de justifier, à tout moment, à la Ville de Paris de la souscription de ces polices d'assurance et du paiement des primes correspondantes.

Article 19 - Justificatifs

L'association s'engage à fournir dans les six mois suivant la clôture de l'exercice au cours duquel la subvention a été versée les documents ci-après :

1. Le compte rendu financier conforme à l'arrêté du 11 octobre 2006 pris en application de l'article 10 de la loi n°2000-321 du 12 avril 2000 relative aux droits des citoyens dans leurs relations avec les administrations (Cerfa n°15059). Ce document est accompagné d'un compte rendu quantitatif et qualitatif du projet comprenant les éléments mentionnés à l'annexe 3 et définis d'un commun accord entre la Ville de Paris et l'association. Ces documents sont signés par le président ou toute personne habilitée ;
2. Les états financiers ou, le cas échéant, les comptes annuels et le rapport du ou de la commissaire aux comptes prévus par l'article L. 612-4 du code de commerce, tels que rappelés à l'article 16 des présentes, ou la référence de leur publication au Journal officiel ;
3. Le rapport d'activité.

Titre 4 : Contrôles et évaluation

Article 20 - Contrôles de la Ville de Paris

En application de l'article L. 1611-4 du code général des collectivités territoriales, l'association peut être à tout moment contrôlée par la Ville de Paris. Elle doit tenir à la disposition des représentant•es habilité•es de celle-ci, les documents comptables et de gestion relatifs aux activités et périodes couvertes par la convention. Le refus de leur communication entraîne la résiliation de la convention.

Dans ce cadre, l'association s'engage à faciliter, à tout moment, le contrôle par la Ville de Paris de la bonne exécution de la présente convention tant d'un point de vue qualitatif que quantitatif, de la réalisation des actions prévues et des objectifs, que de l'utilisation des aides attribuées, notamment par l'accès et/ou la communication de toute pièce justificative des dépenses et tout autre document de nature juridique, fiscale, comptable et de gestion dont la production serait jugée utile.

La Ville de Paris peut également procéder ou faire procéder par la personne de son choix aux vérifications qu'elle souhaiterait effectuer sur pièces et sur place.

La Ville de Paris contrôle à l'issue de la convention que la contribution financière n'excède pas le coût de la mise en œuvre du projet. Elle peut exiger le remboursement de la partie de la subvention supérieure aux coûts éligibles du projet augmentés d'un excédent raisonnable prévu par l'article 2 ou la déduire du montant de la nouvelle subvention en cas de renouvellement.

Article 21 – Évaluation

L'association s'engage à fournir, au moins trois mois avant le terme de la convention, un bilan d'ensemble, qualitatif et quantitatif, de la mise en œuvre du projet dans les conditions précisées en annexe 3 de la présente convention.

La Ville de Paris procède, conjointement avec l'association, à l'évaluation des conditions de réalisation du projet auquel elle a apporté son concours sur un plan quantitatif comme qualitatif.

L'évaluation porte notamment sur la conformité des résultats à l'objet mentionné à l'article 1^{er}, et sur l'impact du projet au regard de l'intérêt public local.

Fait à Paris, le

Pour la Maire de Paris et par délégation

Le Président de l'association

ANNEXE 1

LE PROJET ATELIERS SOCIOLINGUISTIQUES

L'association s'engage à mettre en œuvre le projet visé à l'article 1^{er} de la présente convention :

Projet : Après un entretien individuel, l'apprenant est orienté vers l'atelier le mieux adapté à son niveau.

Le projet prévoit des ateliers de Français Langue Étrangère (FLE) pour des personnes scolarisées dans leur pays d'origine et des ateliers d'alphabétisation pour des personnes non scolarisées dans leur langue.

La plupart des ateliers abordent les situations du quotidien : se repérer dans le métro, savoir comment consulter une offre à Pôle emploi, aller à la Poste pour réclamer un chéquier ou envoyer un colis, faire ses courses, prendre un rendez-vous médical, remplir un formulaire, etc.

Des réunions trimestrielles permettent d'échanger sur les démarches et questionnements de chacun.

Coût du projet	Subvention de la Ville de Paris	Somme des financements publics (affectés au projet)
9 300 €	1 000 € DDCT-SEII	2 500 €

a) Objectifs :

- Mettre les apprenants en situation pour un apprentissage concret leur permettant d'être plus autonomes dans leurs démarches administratives ;
- Créer des ateliers d'échanges où les apprenants et les animateurs échangent sur des thèmes liés à l'actualité et aux sujets qui leur posent question.

b) Publics visés : Plus de 40 apprenants pour 10 ateliers

c) Localisation : au local de l'association à Paris 13e

d) Moyens mis en œuvre : 15 bénévoles

ANNEXE 2

LE BUDGET DU PROJET ATELIERS SOCIOLINGUISTIQUES

Projet n°

6. Budget⁵ du projet

Année 2022 ou exercice du au

Budget supplémentaire
projet pluriannuelSuppression du budg
projet pluriannuel

CHARGES	Montant	PRODUITS	Montant
CHARGES DIRECTES		RESSOURCES DIRECTES	
60 - Achats	3 070	70 - Vente de produits finis, de marchandises, prestations de services	1 000
Achats matières et fournitures	2 670	73 - Dotations et produits de tarification	
Autres fournitures	400	74 - Subventions d'exploitation²	2 500
		Etat : préciser le(s) ministère(s), directions ou services déconcentrés sollicités cf. 1ère page	
61 - Services extérieurs	1 800		
Locations	200		
Entretien et réparation	1 400		
Assurance	200	Conseil-s Régional(aux) :	
Documentation			
62 - Autres services extérieurs	1 880	Conseil-s Départemental (aux) :	
Rémunérations intermédiaires et honoraires	1 100		
Publicité, publication	80		
Déplacements, missions	500	Communes, communautés de communes ou d'agglomérations:	
Services bancaires, autres	200	DDCT Paris	2 500
63 - Impôts et taxes	480		
Impôts et taxes sur rémunération			
Autres impôts et taxes	480	Organismes sociaux (CAF, etc. détailler) :	
64 - Charges de personnel	2 070	Fonds européens (FSE, FEDER, etc.)	
Rémunération des personnels	1 600	L'agence de services et de paiement (emplois aidés)	
Charges sociales	470	Aides privées (fondation)	
Autres charges de personnel		Autres établissements publics	
65 - Autres charges de gestion courante		75 - Autres produits de gestion courante	5 100
		756. Cotisations	2 800
		758. Dons manuels - Mécénat	2 300
66 - Charges financières		76 - Produits financiers	50
67 - Charges exceptionnelles		77 - Produits exceptionnels	
68 - Dotations aux amortissements, provisions et engagements à réaliser sur ressources affectées		78 - Reprises sur amortissements et provisions	
69 - Impôt sur les bénéfices (IS); Participation des salariés		79 - Transfert de charges	650
CHARGES INDIRECTES REPARTIES AFFECTEES AU PROJET		RESSOURCES PROPRES AFFECTEES AU PROJET	
Charges fixes de fonctionnement			
Frais financiers			
Autres			
TOTAL DES CHARGES	9 300	TOTAL DES PRODUITS	9 300
Excédent prévisionnel (bénéfice)		Insuffisance prévisionnelle (déficit)	
CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE⁷			
86 - Emplois des contributions volontaires en nature		87 - Contributions volontaires en nature	
860 - Secours en nature		870 - Bénévolat	30 000
861 - Mise à disposition gratuite de biens et services	7 000	871 - Prestations en nature	7 000
862 - Prestations			
864 - Personnel bénévole	30 000	875 - Dons en nature	
TOTAL	37 000	TOTAL	37 000

La subvention sollicitée de2500€ , objet de la présente demande représente27,00% du total des produits du projet
(montant sollicité/total du budget) x 100.

ANNEXE 3

COMPTE-RENDU DES ACTIONS ATELIERS SOCIOLINGUISTIQUES

Conformément à l'article 21 de la convention, l'association doit fournir, au moins trois mois avant le terme de la convention, un bilan d'ensemble, qualitatif et quantitatif, des actions comprenant les éléments mentionnés ci-dessous.

Indicateurs quantitatifs :

Indicateurs qualitatifs :

ANNEXE 1

LE PROJET ATELIERS PLURICULTURELS

L'association s'engage à mettre en œuvre le projet visé à l'article 1^{er} de la présente convention :

Projet : 21 ateliers périscolaires (dont 6 individuels) et 16 animateurs.

Les ateliers de français sur l'expression écrite et orale concentrés en partie sur le mercredi après-midi à travers différents supports albums en littérature jeunesse contemporaine, journaux, etc. L'idée principale étant de leur permettre de se transporter dans un autre univers, si possible avec des images pour pouvoir ensuite développer leur propre imaginaire, découvrir et questionner le monde pour se transformer en acteur-auteur. En mathématiques il s'agit de les aider à mieux comprendre les consignes.

Des sorties culturelles au théâtre sont prévues notamment en décembre, mars et juin.

Des ateliers autour des sciences, de l'histoire géographie ont lieu également.

L'association développe de plus en plus le travail en direction des familles par des groupes de paroles et ateliers parents

Coût du projet	Subvention de la Ville de Paris	Somme des financements publics (affectés au projet)
13 750 €	2 000 € DASES SEPLEX	8 800 €

a) Objectifs :

- Développer l'écoute et le dialogue entre les enfants scolarisés en école primaire et collège
- Proposer des temps culturels liés à la lecture, des sorties au théâtre pour éveiller leur curiosité culturelle
- Travailler avec eux leur sensibilité en les amenant à s'exprimer à l'oral pour expliquer ce qu'ils ressentent.

b) Publics visés : une quarantaine d'enfant : 3 en lycée, 20 en collège et 13 en école élémentaire

c) Localisation : dans le 13e sud-est, Kellermann, Masséna et Nationale

d) Moyens mis en œuvre : 16 bénévoles

ANNEXE 2

LE BUDGET DU PROJET ATELIERS PLURICULTURELS

6. Budget⁵ du projet

Année 2022 ou exercice du au

Budget supplémentaire
projet pluriannuelSuppression du budget
projet pluriannuel

CHARGES	Montant	PRODUITS	Montant
CHARGES DIRECTES		RESSOURCES DIRECTES	
60 - Achats	4 300	70 - Vente de produits finis, de marchandises, prestations de services	800
Achats matières et fournitures	3 700	73 - Dotations et produits de tarification	
Autres fournitures	600	74 - Subventions d'exploitation²	8 800
		Etat : préciser le(s) ministère(s), directions ou services déconcentrés sollicités cf. 1ère page	
61 - Services extérieurs	3 300		
Locations	500		
Entretien et réparation	2 620		
Assurance	180	Conseil-s Régional(aux) :	
Documentation			
62 - Autres services extérieurs	2 800	Conseil-s Départemental (aux) :	
Rémunérations intermédiaires et honoraires	1 600	DASES	2 500
Publicité, publication	200		
Déplacements, missions	550	Communes, communautés de communes ou d'agglomérations:	
Services bancaires, autres	450		
63 - Impôts et taxes	750	CAF (CLAS)	3 300
Impôts et taxes sur rémunération		CAF (Ev)	3 000
Autres impôts et taxes	750	Organismes sociaux (CAF, etc. détailler) :	
64 - Charges de personnel	2 600	Fonds européens (FSE, FEDER, etc.)	
Rémunération des personnels	1 800	L'agence de services et de paiement (emplois aidés)	
Charges sociales	800	Aides privées (fondation)	
Autres charges de personnel		Autres établissements publics	
65 - Autres charges de gestion courante		75 - Autres produits de gestion courante	3 500
		756. Cotisations	2 000
		758. Dons manuels - Mécénat	1 500
66 - Charges financières		76 - Produits financiers	50
67 - Charges exceptionnelles		77 - Produits exceptionnels	
68 - Dotations aux amortissements, provisions et engagements à réaliser sur ressources affectées		78 - Reprises sur amortissements et provisions	
69 - Impôt sur les bénéfices (IS); Participation des salariés		79 - Transfert de charges	600
CHARGES INDIRECTES REPARTIES AFFECTEES AU PROJET		RESSOURCES PROPRES AFFECTEES AU PROJET	
Charges fixes de fonctionnement			
Frais financiers			
Autres			
TOTAL DES CHARGES	13 750	TOTAL DES PRODUITS	13 750
Excédent prévisionnel (bénéfice)		Insuffisance prévisionnelle (déficit)	
CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE⁷			
86 - Emplois des contributions volontaires en nature		87 - Contributions volontaires en nature	
860 - Secours en nature		870 - Bénévolat	23 480
861 - Mise à disposition gratuite de biens et services	7 000	871 - Prestations en nature	7 000
862 - Prestations			
864 - Personnel bénévole	23 480	875 - Dons en nature	
TOTAL	30 480	TOTAL	30 480
La subvention sollicitée de 2500€ , objet de la présente demande représente 18,18% du total des produits du projet (montant sollicité/total du budget) x 100.			

ANNEXE 3

COMPTE-RENDU DES ACTIONS ATELIERS PLURICULTURELS

Conformément à l'article 21 de la convention, l'association doit fournir, au moins trois mois avant le terme de la convention, un bilan d'ensemble, qualitatif et quantitatif, des actions comprenant les éléments mentionnés ci-dessous.

Indicateurs quantitatifs :

Indicateurs qualitatifs :